



## 新財政年度政府收支預算案

一九八七至八八財政年度政府收支預算案，定於星期三（二月廿五日）在立法局會議席上提出。

會議將於下午二時三十分開始。屆時，財政司翟克誠將動議首讀及二讀一九八七年撥款法案，並致詞說明一九八七至八八財政年度政府預算收支概要。

全年之預算開支項目將開列於該法案附表內，並將在當日下午出版的政府憲報（號外）公布。

預算案的辯論程序將於三月十八及十九日進行，議員會就各項預算案建議發表意見。

有關的政府官員則於四月一日及二日就議員所提出的各點意見加以答覆。

撥款法案的委員會審議階段及三讀，將於五月六日進行。

星期三舉行的預算案會議，將由香港電台第一台（中文台）及第三台（英文台）直接轉播。

香港電台第一台（中文台）及第三台（英文台）亦會直播在三月十八及十九日、四月一日及二日與五月六日進行的預算案會議。

香港電台、商業電台及兩家電視台，均會在其新聞報告中報導有關預算案的消息。

編輯注意：

爲使新聞界能提早開始準備有關財政預算案的報導，政府新聞處將在星期三（二月廿五日）作出特別安排。各新聞機構需留意，不得將財政司演辭及他們於事前獲得的與財政預算案有關文件之任何部分，於立法局會議上宣讀之前，予以刊登或廣播。

記者可於早上十時四十五分在皇后大道中拱北行六樓政府新聞處新聞會議室取得演辭的第一部分及背景部分。

記者可留下整理文稿。閉門工作將於下午十二時三十分在政府新聞處新聞會議室舉行，決定留下的記者將獲派發刊有稅收建議的第二部分演辭，在場記者將不可以離開會議室，直至財政司宣讀演辭完畢爲止。

經濟科與財政科的官員將由上午十一時起列席，解答記者諮詢任何有關演辭背景的問題。屆時將有茶點供應，新聞處人員並會在場協助。

### 區議會成立工作小組 助籌募尤德爵士基金

為響應尤德爵士基金，南區區議會特別成立籌募工作委員會在區內推廣籌款事宜，並呼籲區內團體及居民組織慷慨捐輸。

區議會的籌募工作將推行至四月底，期間，委員會將發信促請南區六分區委員會及區內二百五十多個互助委員會、居民協會、志願團體、漁民組織及工商社團大力支持尤德爵士基金。

委員會主席潘順國說希望能夠集合區內各界力量，增加基金善款，使更多年青人可以獲得深造機會。

他說尤德爵士一向對本港年青一代的教育事務不遺餘力，捐助該基金除了對已故尤德爵士表示敬意外，亦是對其遺願的實質支持。

所有捐款可逕交南區政務處之香港仔中心、華富、赤柱三個辦事處代收，有關人員即會簽發收據。辦事處並設有收款箱，方便不索取收條的人士。

潘順國補充：「捐款多少一律歡迎。」

南區政務處發言人說透過該處代收的捐款已逾十二萬元。區內多間學校亦有向政務處領取收款箱在校內募捐。

## 元朗將建市鎮公園 提供活動休憩設施

元朗新市鎮行將興建一個佔地七點六公頃的市鎮公園，為居民提供更多活動及休憩設施。

公園內的主要設施將包括兩個湖、一座塔、兒童遊樂場、梯級花園、低窪花園、附設有蓋舞台的表演場地，以及三個足球場等。

工程預算於本年九月展開，一九八九年初完成。

為方便興建該位於水牛嶺的市鎮公園，當局現擬封閉和拆卸所有在施工範圍內的現有道路、小徑及行人路，然後興建新的綜合性行人路系統及八條小型行人天橋。

多條供救急及服務車輛使用的道路，亦會興建。

在施工期間，通往附近童軍會所的臨時行人道及行車通道將繼續使用。在每年的五月份，會有兩日提供臨時行人通道往戰爭紀念碑，而在清明及重陽節期間，亦會提供臨時行人通道往祖墳及金塔區。

工程完竣後，將有永久通道通往童軍會所、戰爭紀念碑、祖墳及金塔區。

有關在施工範圍內實施的道路工程，已在最新出版的政府憲報公布。任何人士如有反對，必須於四月二十一日前以書面向運輸司提出。

## 灣仔改善環境委員會會議

灣仔區議會轄下之改善環境委員會將於明（星期二）日下午四時舉行會議，屆時將有議員詢問有關商業舖位外牆被胡亂張貼宣傳海報事宜，及大王西街的熟食檔位所造成的環境問題。

另外，又有議員詢問駱克道街市空置熟食檔位情況，及在灣仔區設立大廈管理統籌小組等問題。

會議將在灣仔軒尼詩道二〇一號東華大廈九樓灣仔政務處會議室舉行，歡迎市民旁聽。

有興趣旁聽者請先致電區議會秘書處預約。電話：五  
一八九二一二三九。

此外，區議會其他三個委員會會議亦歡迎市民旁聽，日期如下：

社區建設委員會：三月三日下午四時

交通運輸委員會：三月十日下午四時

文娛康樂委員會：三月十七日下午四時

.....

編輯注意：歡迎派員訪攝。

### 上水永久封路措施

運輸署宣布：由明日（星期二）上午十時起，介乎德士古油站及上水賽馬會診所之一段 A1 路將會永久封閉。

車輛須改經新的 601 路及 L9 路往馬會道。

## 觀塘區議會撥款

### 開放臨時溫習室

觀塘區議會於三月一日至五月卅一日期間，在區內開放四個臨時溫習室，供學生溫習預備考試之用。

區議會轄下社會服務委員會主席李華明說：「委員會一向非常關注區內自修室需求的問題，發覺在考試期間有需要提供寧靜的地方給學生溫習功課。」

將開放的四個溫習室是：高超道邨錫安青年服務中心（三一四九二九五七）、牛頭角明愛中心（三一七五〇二七〇七）、救世軍樂華青年中心（三一七五八〇四八〇）、香港宣教會高超道閱覽中心（三一四〇五四八九）。

個別溫習室的開放時間，可向溫習室負責人查詢。

自從一九八三年起觀塘區議會開始推行開放臨時自修室服務，今年區議會撥款二萬四千四百元予區內團體協助提供服務。

### 水塘存水數量

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億三千一百六十萬六千立方米，佔總容量百分之五十六點六。

去年同期各水塘之總存水量為三億五千五百八十三萬立方米，即總容量百分之六十點七。

### 消防處總部大廈週四啓用

首座永久消防處總部大廈將於星期四（二月廿六日）正式啓用，由消防處處長何萬勝主持開幕典禮。

總部大廈位於尖沙咀東部康莊道一號，耗資七千萬元興建，可容納三千工作人員。

何處長在香港消防處服務超過三十年，將於本年底退休。

| | | | |

### 編輯注意：

開幕典禮將於上午十一時舉行，歡迎派員訪攝。屆時新聞主任在場協助採訪及引領參觀該大廈。

### 北角建污水隔濾廠

土木工程署於批出一份價值一千七百三十五萬元合約後，位於北角健康西街的污水隔濾廠建築工程已隨即展開。

新污水隔濾廠可為三十七萬居民提供服務，會將污水隔篩，然後經由健康西街對開一條新建的多孔海底排水管流出維多利亞港。

工程包括興建抽水站、隔篩設備、隔濾槽、機房、變壓房、行政大樓、輔助設施、環境美化、及有關的渠管及道路工程。

工程預料需時二十四個月完成，屆時，北角及鄰近地區沿岸的水質會大為改善。

## 署理港督鍾逸傑主持 電腦教育中心開幕禮

署理港督鍾逸傑爵士將於星期四（二月廿六日）主持教育署電腦教育中心開幕典禮。

電腦教育中心位於紅磡鶴園街，由麥理浩基金撥款四百五十萬元設立。該中心已於去年十二月開放，目的在推廣各學校的電腦教育。

電腦教育中心是一個教師培訓及教學資源中心，並為電腦科教師和其他有意使用電腦作為教學工具的教師提供教學資源。

電腦教育中心設有相當數量的微型電腦，教育軟件控制技術設備和電子及視聽教材，供教師培訓及從事研究工作之用。

電腦教育中心共有兩個電腦訓練組。第一組為中學電腦科教師舉辦進修課程，而第二組則為中小學非電腦科教師舉辦電腦科認知課程。

電腦教育中心的控制技術組，設有機械人，小車，通訊設備，印刷電路版，輔助性軟件程序套及電腦，為教師安排控制課程及研討會，使教師能獲得控制技術的經驗。

教師亦可使用電腦教育中心的電腦教育軟件組設施以評估和設計電腦輔助教學及電腦輔助學習程序套。

此外，該中心的參考圖書館存有各種與電腦科學及技術有關的圖書和期刊，供參加課程的教師和會員教師參閱。

電腦教育中心自去年十二月啟用後，已舉辦一連串電腦認知課程，供一百五十名教師參加。

編輯注意：歡迎於星期四下午三時派員訪攝在九龍紅磡鶴園街十九號教育署電腦教育中心舉行的開幕典禮。

### 紅磡清拆後巷僭建物

九龍城政務處聯同多個政府部門今（星期一）日開始在紅磡區內八條後巷清拆二十七間僭建物和十一個過大簷篷。

清拆行動的地點是北拱街（北）、信用街（西）、和衷街、佛光街（南）和馬頭圍道（東）一帶。

是次行動是由九龍城政務處統籌，並得到多個政府部門協助聯合進行；包括房屋署、屋宇地政署、市政總署和警務處等。

受清拆的建築物，有五間是用作住宅用途，二十二間用作貯物和商業用途。

是次清拆行動共有六個家庭的十三人受影響，他們已獲安排入住臨時房屋區和公共房屋。

是次為期兩天的清拆行動是九龍城區的環境改善及街道管理計劃的一部分。

這個計劃自一九八二年開始推行以來，共進行了四十四次行動，約有五百間僭建物被清拆。

：：：：：：：

編輯注意：

有關今日清拆紅磡後巷僭建物圖片經由傳真機發放。

勞工處處長參觀食品生產工廠

勞工處處長夏文德今日（星期一）下午訪問新界深井之嘉頓有限公司，並參觀其食品生產過程。

夏處長抵達後，由公司董事總經理張尙羽陪同，分別參觀採用全自動化機械的麵包及餅乾生產部門。

夏文德處長亦獲悉該公司僱用員工達一千六百多名；而勞資關係一向良好，並且雙方已以協商方式處理問題。

同時，夏文德感高興的，是該公司已成立一個由一名安全主任及各生產綫的督導人員組成的安全委員會，負責向工人推廣工業安全。

在結束訪問前，夏文德亦就勞工法例、勞資關係及工業安全等問題，與公司之管理人員交換意見。

今午的訪問是勞工處處長本年內首項同類的活動，以便他能更了解本港工業及勞工事務的最新情況。

編輯注意：

一幀有關勞工處處長夏文德的訪問之圖片經由傳真機發放。

### 曉光街興建休憩花園

一個面積四千二百平方米的休憩花園，將於秀茂坪曉光街興建，以應付當地居民對康樂活動的需求。

建築署已批出一份價值一百四十一萬元的工程合約。

花園設施包括兩個涼亭、花棚、花盆、一個設有遊戲設備的兒童遊樂場地和一個儲物室。此外，並有自動燈光系統。

花園在曉光街將設有五個入口，每個附設護柱。

有關工程將於下月初展開，需時八個月完成。

### 社署寄養課遷北角新址

社會福利署中央寄養服務課現已由灣仔遷往北角書局街二十八號三樓國賓大廈辦事處。

新辦事處於今（星期一）日開始辦工。

新辦事處電話為：五十一六一八六五一、五十一六一八九四六及五十一六一八五〇四。

(編輯注意：此稿已於二月廿一日經由傳真機發出。)

#### 協助警方撲滅罪行

旺角頒發好市民獎

旺角區三十六名曾協助警方撲滅罪行的居民，今日(星期六)在一項儀式中接受一九八六年度旺角區好市民獎項。

旺角區滅罪委員會主席陳藜生在頒獎禮中表示，今年得獎的人數比去年增加一倍有多，顯示本區居民更積極和有決心掃蕩罪案。

他讚揚得獎者充分表現其公民意識，參與協助警方撲滅罪行工作。

他說：「他們亦與警方充分合作協助事後的調查，認人手續及到法庭作證，務使將犯人繩之於法。」

今年得獎者包括三十一名男子，五名女子，年齡由十三歲至七十歲。他們分別協助警方偵破爆竊、搶劫、偷竊、非禮等案件。

其中一位得獎者是七十歲的旺角街坊羅善祥，他是旺角北分區委員會的主席。

此外，較早時在區內學校舉辦的滅罪填色，繪畫及書籤設計比賽的得獎者，亦獲頒贈獎品。

今日主禮的其他嘉賓尚有旺角政務專員馮余梅芬，旺角警區副指揮官梁豐順，及教育署美術督學文譚慧霞。

：：：：：：：

編輯注意：好市民頒獎典禮之圖片經由傳真機發出。

（編輯注意：此稿已於二月廿一日晚經由傳真機發出）  
公民教育委員會積極推行公民教育

公民教育委員會主席范徐麗泰今日（星期六）表示，該會將盡力推廣公民教育活動，鼓勵市民積極參與社會事務，加深市民對本身權利和責任的了解和實踐。

范徐麗泰在主持九龍城區公民教育運動閉幕禮和「共創美好九龍城」綜合晚會致辭時指出，公民教育委員會在八六至八七年撥款廿五萬元資助社區團體，舉辦公民教育運動。

她說：「同時，爲了配合社會迅速的發展，委員會不時檢討公民教育的目的及範疇。」

「此外，委員會現正彙集各方面有關公民教育的經驗及知識以制訂一套資料索引。」

她說香港現正面臨政制改革之際，市民應加強認識並參與政制和社會發展，爲建立一個安定繁榮的社會盡一分力。因此，公民教育的推行乃當前急務。

公民教育委員會於去年成立，成員包括非官守委員和多個政府部門代表。

范徐麗泰表示非常高興九龍城區在過去一年率先推行了一年完整和龐大的公民教育運動，市民的踴躍參加，足見成功。她更欣聞公民教育將繼續在區內推廣，希望憑着累積經驗，九龍城居民繼續向着共創美好九龍城的目标進發。

今晚在高山劇場舉行的公民教育運動閉幕典禮和綜合晚會是由九龍城區議會贊助，九龍城區公民教育運動統籌委員會和政務處合辦。

綜合晚會由鄧慧詩和杜家寶擔任司儀，歌星陳美玲，區瑞強，林志美及凡風，陳樂信和蟲鳴樂隊表演。此外，並有九龍城區兒童合唱團和九龍城區舞蹈團演出歌舞，何文田南分區演出話劇。

晚會更安排一套宣傳九龍城區議會工作、區特色和地方行政計劃「共創美好九龍城」錄影帶首映禮。

該片由汪明荃擔任介紹，訪問及旁述。這套宣傳錄影帶將印製多套，日後供九龍城政務處、區議會、分區委員會、學校或其他區內團體借用。

今晚約有三千多人參加綜合晚會，主禮嘉賓包括九龍城區議會主席黃錫江，政務專員方志偉，行政立法兩局議員謝志偉，運動統籌委員會主席胡盛孫，節目小組主席黃榮標，和財務小組主席許賢瑛等。

（編輯注意：此稿已於二月二十一日經由傳真機發出。）

### 近十年教育質素改進大 中學課程設計趨多元化

教育署署長李越挺今日（星期六）指出，最近十年來本港教育實質有很大的改進，而近年中學的課程設計亦更趨多元化。

李氏在聖芳濟各書院十周年校慶暨第五屆畢業典禮致詞時表示，九年免費教育及強迫教育的實施，中學學位分配辦法，初中成績評核辦法及小一統籌派位的推行，以致擴建職業先修學校，成立語文教育學院，加強師資複修及進修計劃，推行輔導教學及學生輔導，提倡德育及社區參與活動等，均是為改善教育和提高教育的質素而設。

談到配合本港未來政制改變時，李氏說教育署已大力提倡公民教育。他勉勵各畢業同學在未來社會面臨重大變遷時必須作好準備，迎接未來的挑戰，盡量擴闊學習的領域，多作深入的思考，對事物具有遠大的眼光，從實踐中培養對工作的熱誠與毅力，進而將這種優良的品德與精神，發揚光大。

提及中學課程設計趨於多元化時，李氏說除了原本音樂科外，已加進了設計及工藝，美術及設計、人類科學、電腦科及普通話等，目的是要擴闊學生學習的領域，務使學有所用，俾能配合現代科技發展，使生活更有意義。

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

熱愛生命切勿吸毒

觀塘舉行禁毒球賽

提醒青年毒品禍害

禁毒專員莫天敏今日（星期日）呼籲青年人要熱愛生命，切勿吸毒。

莫氏在今日舉行的觀塘區禁毒盃足球總決賽暨頒獎典禮上，提醒青年人在未來的歲月裏，將會遇到各種不同的問題，其中包括毒品問題。

同時，他又指出反吸毒運動是旨在提醒青年人認識毒品的禍害。

莫氏又讚揚社區團體對反吸毒運動的熱烈響應及支持，並呼籲社會人士能群策群力，使香港能免除毒品的禍害。

他強調說：「在撲滅毒禍工作方面，社區的積極參與是十分重要的。」

這個在去年十二月開始，為期兩個月的觀塘區反吸毒運動是由禁毒處、觀塘區撲滅罪行委員會及觀塘政務處聯合主辦。

在闡述為何選擇足球比賽為此次反吸毒運動之推廣活動時，禁毒專員說此舉可給予青年人在一個無拘無束及輕鬆的環境下，共同散播反吸毒的訊息。

他說：「俾使青年人能在這方面盡情發揮活力，積極參與，實在最適合不過。」

經過連場激烈比賽後，藍田（南區）隊憑着優秀的球技，終於擊敗其他十三隊參賽隊伍，勇奪冠軍殊榮。

而油塘隊及秀茂坪（南區）隊則分別獲得亞軍及季軍。

今日除足球比賽的冠軍爭奪戰外，民衆安全服務隊銀樂隊亦到場表演助興，並吸引逾三千名到場觀眾。

壓軸節目爲一場由歌星、影視紅星組成的明星足球隊與冠軍隊對壘的足球友誼邀請賽。

今日到場主禮嘉賓包括觀塘區撲滅罪行委員會主席繆其安、觀塘區議會主席林珩輝、觀塘政務專員陳育德及觀塘禁毒盃足球賽籌備委員會主席林健國。

.....

編輯注意：

一幀與今日活動有關之新聞圖片經由傳真機發放。

(編輯注意：此稿已於昨日經由傳真機發出)

### 水務署員工春節聯歡會

水務署屬下約二千名員工及其子弟，今日(星期日)在該署舉行第二十五屆春節聯歡會中，歡渡一個愉快下午。

署方每年都在春節期間，為屬下員工子弟舉辦聯歡會，今年聯歡會是在九龍華仁書院舉行，開幕儀式由水務署署長湯連生主持。

聯歡會節目豐富，包括舞獅、雜技及魔術表演、歌舞助興及比賽項目等。

水務署屬下各部門共安排了十四個攤位遊戲。

除湯連生署長頒獎予攤位遊戲比賽的優勝者外，水務署副署長黃國禮亦主持頒獎儀式。

參加聯歡會兒童均獲贈禮物及紅封包，聯歡會結束前並有幸運抽獎，充滿一片歡樂氣氛。

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機放出。

政務專員呼籲  
支持社區活動  
關心地方事務

旺角政務專員馮余梅芬今日（星期日）稱，政府與市民的合作精神，對於發展地方行政至為重要。

馮余梅芬今日主持旺角南分區歡樂日開幕禮時表示，要有效地推行地方行政，居民必須多些關心地方事務。

她說：「居民應積極向政府反映意願，使政府在地方行政上，能配合居民的需要。」

馮太嘉許南分區委員會一向熱心舉辦社區活動，藉此加強分區會與居民的聯繫。

她說：「透過這些活動，更可以實踐政府與市民的合作精神。」

馮太指出南分區委員會亦熱心聯絡，區內各團體並與政府部門合作溝通，為居民謀求福利。

馮太敦促南區居民秉承政府與市民的合作精神，多些關心社會和支持社區活動。

南分區歡樂日是由旺角南分區委員會與市政局聯合舉辦。

共有一千多名居民觀看兩小時的表演節目，包括有南分區清晨太極班表演，演唱，雜技和魔術表演。

其他主禮嘉賓計有市政局議員梁定邦，南分區主席葉子開及區議會主席仇振輝。

(編輯注意：下稿已於二月二十二日經由傳真機發出。)

### 政府採取連串措施 改善社工人力不足

社會福利署助理署長顧楊彥慈今(星期日)日表示，社會福利署已添置一部電腦，並正和香港社會服務聯會進行設立一個「社工人員資訊系統」。

顧女士在城市理工學院一個關於社工人手狀況的研討會上表示：「這個系統旨在改善對社工人力情況的評估，使以後的人力政策有一個更可靠的基礎，迅速提供準確的資料，務求可以配合實際的需要對政策作出修訂。」

她說：「此電腦化的系統估計在明年初便可以開始服務。」

顧女士指出在一九八七—八八年財政年度內，社工學位畢業生的數目估計會有一百六十二位，而社署和志願機構新增的職位約有二百個。

她說：「此外，尚有數十個空缺職位需要填補。」

「單就社署來說，助理社工主任的新職位約有一百個，另因離職而須填補的空缺大概有五十個。」

「換句話說，明年度的社工學位畢業生的供求將有一些差距，使到大概會有超過一百個職位懸空。」

「由於預計明年度未必可以招聘到足夠的助理社工主任，爲了使我們計劃中要發展的服務不受太大的影響，我們必須想出權宜的辦法去解決這個困難。」

「在無可選擇的情況下，爲了減低這個空缺的數目，我們暫時只得繼續執行一九八四年開始的措施，酌量招聘非社工學位畢業生擔任助理社工主任。」

「他們受聘後會即時修讀兩間大學特為他們而設的社工課程，以保障服務的質素。」

顧女士指出，從以往兩三年的經驗來看，這種權宜措施證明是一項有效的解決人手短缺的辦法。

他說社會福利諮詢委員會在周詳的考慮下，亦贊成繼續執行這一項彈性的措施。

她說：「我們會考慮其他解決人力不足的办法，在確信人力供求平衡下才會取消這項臨時的方案。」

「同時，社署在招聘助理社工主任時，一定優先考慮錄用受過正式訓練的社工畢業生。」

顧女士表示，另一項應急的對策是增設一些高級社工助理的職位，以便暫時緩和由於助理社工主任空缺所帶來的精力短缺的影響，同時也為社工助理職級的員工開拓一些晉升的途徑。

至於社工文憑畢業生方面，在一九八七—八八財政年度內，各學院的社工文憑畢業生約有二百四十人。

她說：「新增加的職位和空缺將有二百多個，其中社署約佔七十至八十個，志願機構佔一百五十至一百六十個。」

「從此數字看來，今年的文憑畢業生可說有足夠的就業機會。」

顧女士在研討會上亦談到福利事務發展與人力情況的關係，分配人手的優先次序，不同服務的人手編制及社工人員的受訓機會。